



**casa delle farfalle**  
di Bordano



an scolastic

**2015-2016**

**propuestis didatichis**









# cui che o sin \*

La Cjase des Paveis di Bordan **e je il plui grant complex di sidreris tropicâls in Italie**, cun 2000 metris cuadrâts di spazis cuvierts. Di chescj, cirche 1000 a dan acet a sidreris climatizadis li che a son stadis ricostruidis **trê diviersis tipologjiis di bosc tropicâl: african, asiatic e amazonic**.

In chest ambient straordenari **centenârs di paveis a svolin libaris tra i visitadôrs**.

Cun di plui, la Cjase des Paveis si cjate **intun teritori cetant siôr di biodiversitât**, jenfri il flum Tiliment, il Lât di Cjavaç e la Mont di Sant Simeon, inte zone di passaç tra il paisaç prealpin e chel de alte plane furlane.

\* Dopo un an che e je stade sierade, tal 2014, la Cjase des Paveis di Bordan **e à tornât a vierzi inte Primevere dal 2015**, e no son stâts duncje i tims par comunicâ aes scuelis la grove ufierte didattiche. La strutture – che vuê e je gjestide de cooperative Farfalle nella testa ([farfallenellatesta.it](http://farfallenellatesta.it)) – e je simpri chê che o cognossês dai agns passâts, cuntune atenzion rinovade e plui grande pe sô vocazion scientifiche e educative. In cheste publicazion o presentin la ufierte didattiche pal an scolastic 2015-2016.









# ce che o fasìn

O volìn che i nestrìs visitadôrs a restin cence flât di front dal spettacul quotidian de vite su la Tière. Che a rivin a fâ bocje di ridi e insiemi a pensâ, par stâ un pôc miôr cun se stes e cun chei altris animâi (comprendûts i umans) in chest incredibil piçul planete li che nus è capitât di vivi.

O proponìn ativitâts didatichis pes scuelis, o organizìn events a teme, cors e seminaris, propuestis di turisim naturalistic e ecosostignibil, o partecipìn cun altris realtàs dal territori a campagnis di sensibilizazion e di difese, o colaborìn a progjets di conservazion tai paîs in vie di disvilup. Nus interessin la conservazion dai animâi e dai lôr habitat, la educazion ambientâl e il disvilup sostignibil, lis problematichis in merit al cambiament climatic, al contigniment dai refudums, la tutele da la aghe tant che ben comun, une convivençe corete tra oms e animâi.

## educazion

Vuidâ lis gnovis gjenerazions (ma ancje i adults) a un rapuart plui sostignibil cul planete.

## conservazion

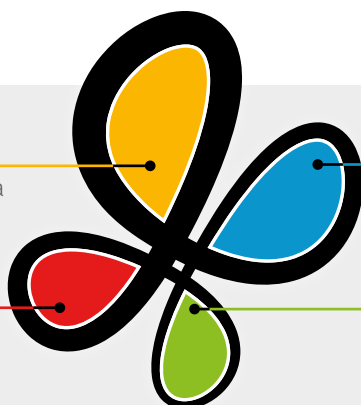
Preservâ lis specis animâls e i lôr ambients naturâi a nivel locâl, nazionâl, european, globâl.

## ricercje

De ricercje al ven il progrès. Cualchi volte e pues compuartâ risis, ma la curiositât e je la peculiaritât de nestre specie.

## svilup

Il turisim naturalistic al è vuê une grande oportunitât par Bordan e pal Friûl Vignesie Julie.





la cjase des paveis

# pe scuele

**La educazion ambientâl e jude a fâ sù une societât sostignibile** midiant de formazion de citadinance e de promozion di comportaments cussients. E facilite la creazion di un rapuart empatic tra lis personis e l'ambient. E jude i singui e i grups a ricostruî un sens di identitât e a tornâ a cjapâ possès des propriis lidris. Al è un strument par disvilupâ il sens di responsabilitât viers la "robe publiche" e par slargjâ la culture de partecipazion, creant un rapuart afetîf tra lis personis, la comunitât e il teritori. **La educazion ambientâl e prepare i fruts ae vite, ma e cjape drenti ancje dutis lis gjenerazions**, su la fonde dal principi che ognidune e à alc di imparâ di chês altris.

leinde



**animazion**  
teatri, flabis e marionetis



**sidreris**  
visite aes sidreris tropicâls



**mostre**  
cjalâ, lei, imparâ



**aprofondiment**  
côntis e imagjins



**escursion**  
cjaminade te nature



**laboratori**  
esperiments e manipulazions



**pratiche**  
costruî, taiâ, incolâ

Par ogni ativitât a son segnadis la durade indicave, lis disciplinis tratadis, la fase di etât plui adate.



# catalic

des visitis, laboratoris, escursions ...





# lis paveis a scuele

cressi lis paveis cul Macakit



## Âstu mai cjalade une ruie intant che e mangje?

**Âstu mai viodude di dongje une crisalide?** Lu sâstu che arlevâ une pavee al è tant plui facil che viodi di un pes ros? Danus acet te tô classe e ti mostrarin cemût fâ cressi une crisalide e po dopo nassi une pavee macaon, par lassâle in fin libare. Par ultin, ti spietìn a Bordan, par rispuindi a dutis lis tôs tantis domandis e par viodi lis centenârs di speciis intes nestrîs sidreris.

## Obietîfs formatîfs

- \* Cognossi il cicli riprodutîf dai insets
- \* Racuei dâts in maniere sientifiche
- \* Distingui lis fasis di disvilup di une creature vivente
- \* Osservâ dal vîf e ricognossi cualchi pavee e cualchi invertebrât
- \* Sensibilizâ ae conservazion de biodiversitât

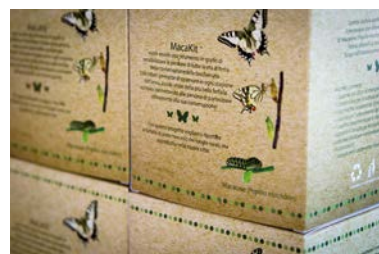
Chest percors al è organizât in dôs fasis distintis: la prime si davuelzarà in classe e chê dopo li de Cjase des Paveis.

*Il miôr mût di svicinâ lis personis al teme des paveis al è chel di svicinâ lis paveis aes personis, dome cussì o podarìn fâlis inamorâ de lôr bielege e fâlis partecipâ ae lôr difese.*

### Fase 1

In cheste ativitât di *outreach*, o vignarìn noaltris te vuestre scuele e o presentarìn il mont dai insets e in particolar chel des paveis. O puatarìn un kit pal arlevament in classe di une des paveis europeanis plui bielîs: il macaon (*Papilio machaon*). Il Macakit al è un strument didatic formidabil, inmagant e educatîf, che al permet di stâ daûr a dut il cicli vitâl dal macaon. Cheste specie, come altris paveis dai prâts, e je daûr a lâ simpri al mancûl massime par vie de sparizion dal habitat e de gjestion scorete des pocjîs areis verdîs restadis. La conservazion des paveis, tant che chê di chei altris insets impolinadôrs, e je di impurtance vitâl pe sorevivenca de umanitât stesse. Arlevant lis ruiis a scuele, osservant la lôr trasformazion in crisalide e infin liberant lis paveis dopo nassudis, ur darìn la pussibilitât di riprodusîsi

in nature. Cun cheste ativitât duncje, in plui che imparâ, o podarìn dâ un contribût, cuntun rûl atîf, ae conservazion de biodiversitât.



### Fase 2

Dopo lis ativitâts che la classe e varà puartadis indevant insiemî cul insegnant dilunc l'an scolastic, us darìn acet tant che visitadôrs te Cjase des Paveis. Prin di dut, us fasarìn di vuide te mostre "4 vitis, 1000 storiis" che e conte il mont incredibil des paveis, il cicli di vite che o vês viodût di persone, lis strategjîs riprodutivis, difensivis, il mimetisim, il significât dai colôrs. Po dopo, o jentrarìn intes sidreris tropicâls di Afriche, Asie e Amazonie, dulà che si podarà osservâ il svol di centenârs di paveis. Ae fin, si podarà discuti insiemî sui risultâts de esperience di arlevament fate in classe e di chel che o vês approfondît tes sidreris.

scuele primarie

scuele secondarie di prin grât

I e II an de scuele secondarie di secont grât

fase 1  
in classe



fase 2  
intes sidreris



zoologjie  
ecologjie



# un planet di paveis

il zîr dal mont intune ore o pôc di plui



Prime di jessi simiis o sin stâts retii, e prime inmò pes. Lant denantdaûr dal nestri arbul gjenealogjic, prime o dopo o cjatarin **un antenât antic di indulà che a àn vude origin ancje lis paveis**. O dividin cun lôr une buine part de nestre storie e tancj aspjets de nestre esistence. Cognossi miôr lis paveis al vûl dî cognossi miôr ancje cualchi part di nôstes.

## Obietîfs formatîfs

- \* Osservâ dal vêr e ricognossi cualchi specie di pavee e di altris invertebrâts
- \* Cognossi anatomie, fisiologjie, biologjie de pavee
- \* Imparâ lis strategjiis mimetichis in nature e i diviers gjenars di mimetisim

La visite e previôt un percors voidât dentri de mostre "4 vitis, 1000 storiis" li che, jenfri grandis imagjins a plene parêt e scjatulis entomologjichis, si conte di invertebrâts e in particolâr di paveis, de lôr anatomie e fisiologjie, des abitudins, de alimentazion, de riproduzion, dal cicli di vite e des strategjiis di difese. Po dopo, dentri des sidreris al va indenant il "Zir dal Mont" des paveis, fûr pal bosc tropical de Afriche, de Asie e de Amazonie, osservant i animâi dal vîf.

III, IV e V an de scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât  
scuele secundarie di secont grât



1h  
15m

zoologjie  
ecologjie

# la vite straordinarie di Rosa e Emilio



**Rosa la mariposa e Emilio il papilio** nus contaràn cemût che e nas, che e cres e che e vîf une pavee, la lungje spiete e lis tantis trasformazions prime di diventâ adults. Stant daûr de conte animade, o rivarin a cognossi **cualchidun dai segrets platâts tal mont straordinari dai insets**, capintint la ricjece e la complessitât. E ae fin, duj tes sidreris a viodi dal vîf il svol des paveis!

## Obietîfs formatîfs

- \* Osservâ dal vîf e ricognossi cualchi specie di paveis e di altris invertebrâts
- \* Cognossi il cicli riprodutîf dai insets
- \* Distingui lis struturis principâls dal cuarp di un inset
- \* Identificâ lis diferencis morfologjichis principâls tra paveis diurnis e noturnis, tra masclis e feminis

Massime tai fruts plui piçui, par che l'aprendiment al sedi plui eficaç al è impuartant aplicâ metodologjiis educativis che a stimolin la fantasia, il divertiment e la curiositât. In chest sens, il teatri di figure cul ûs di marionetis al è un strument valit, che al jude la comprension dal cicli di vite di un dai insets plui bieî, la pavee. Dopo la conte teatrâl o visitarin lis sidreris par osservâ lis paveis di mil colôrs.

scuele de infanzie  
I e II an de scuele primarie



1h  
15m

zoologjie  
ecologjie



## vuê o jeri une pavee

cjalâ il mont di une prospettive gnove



**Metinsi tal puest di un inset e imagjinìn cemût che e podarès jessi la nestre vite: ce mangjino e cemût? Cemût comunicjino? Cemût cirino un compagn?** O capirìn che la vite di un inset no je po tant semplice e nancje banâl. Po dopo o jentraarìn tes sidreris, par osservâ lis paveis in svol e par confrontâ cu la realtât chel che si sin imagjinâts e contâts.

### Obietîfs formatîfs

- \* Analizâ il cicli produtîf di cualchi inset
- \* Distingui lis struturis principâls dal cuarp di un inset e la lôr funzion
- \* Doprà il propri cuarp par cognossi, comunicâ, esprimisi e relacionâsi
- \* Osservâ dal vîf e ricognossi cualchi specie di paveis e di altris invertebrâts

I fruts a saran invidads a diventâ i protagoniscj di une narazion che planc a planc e rivele il lunc percors e i cambiaments che a puntinin la vite di une pavee: di ûf a adult. I fruts a interpretaran i diviers rûi, doprant i costums e interagjint tra di lôr. Dopo cheste prime part, la visite e larà indenant intes sidreris, dulà che o osservaarìn il svol straordenari des paveis adultis multicolôrs.

scuele primarie



zoologjie  
ecologjie

## loco moto

il mont mat dai animâi in moviment



**Salte tant che un zupet, moviti tant che un vier di tiere, cjamine tant che un ragn, un centpîts, une ruie, un coleotar!** Prime o osservaarìn insieme cemût che a son fats e cemût che si movin, che a saltucin, che a sbalcin, che a strissin, e che a rodolin insets e altris piçui animâi. Po dopo si metarìn tal lôr puest e o cirarìn di imitâju zuiant.

### Obietîfs formatîfs

- \* Osservâ e confrontâ tra di lôr piçui organisims vivents
- \* Meti dongje e ordenâ daûr criteris diferents
- \* Disvilupâ curiositât pal ambient e pes creaturis vivents
- \* Promovi abilitâts di coordinament dai moviments midiant dal zûc

Midiant de osservazion e de manipulazion di diviers reperts, o discuvierarìn il mont dai animâi e in particolâr chel dai invertebrâts. O osservaarìn cemût che a son diferents tra di lôr i animâi e cemût che a àn disvilupadis modalitâts diferentis di moviment: al è cui che al nade e cui che al svolle, al è cui che al sgjave e cui che al cjamine, cui che al strisse e cui che si bute! O sierarìn la ativitât cuntun zûc, par “metisi ae prove” mimant cualchidun dai diviers sistemis di locomozion che o vin osservât tai animâi.

scuele de infanzie  
I e II an de scuele primarie



zoologjie  
ecologjie



# la vite secrete des plantis

viaç dentri e ator des plantis



**Ancje se nol somee, lis plantis no stan mai fermis. Si dan pardabon cetant da fâ!** O rivaîn a capî cemût che e je la vite di une plante: cemût che e rive a “mangjâ”, cemût che e fâs a riprodusîsi, cemût che e rive a colonizâ gnûfs spazis, cualis strategiis che e dopre par difindîsi dai siei nemîs.

## Obietîfs formatîfs

- \* Descrivî i orghins principâi di une plante: lidrîs, fust, fuee, rose, pome e semence
- \* Spiegâ cualchidun dai adaments al ambient des speciis vegetâls
- \* Capî la impuartance e il rûl ecologic des plantis

Judâts di dissens, di reperts e di piçui *exhibit*, o descrivarî i orghins principâi di une plante (fuee, lidrîs, fust, rose, pome e semence) e la lôr funzion. Si fermaîn su la grande varietât di rosis e di fueis, cirint di capî il motîf di tante variabilitât. O prontarî postazions di indulà osservâ cualchi prodot derivât des plantis. O metarî ae prove il nestrî olfat midiant di postazions dulà “cerçâ” odôrs di plantis aromatichis e di speziis.

La fase pratiche e previôt la realizazion di gadget. **Un cjâf... dut di jerbe:** realizazion, cun tiere, semencis e cul fonts di une butilie, di un cjâf speciâl, dut di jerbe. **Fueis a colôrs:** creazion di calcs di cualchi fuee midiant dal ûs sedi di colôrs a cere che des temparis.

scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât



botaniche  
ecologjie

# vues penis pêl plumis

evoluzion e biodiversitât, par tiere e par mâr



**Di cui ise cheste pelice? Cui aial dismenteât chest dint su la credince? Il sarpint al à fate la mude in cusine une altre volte!** O podarî osservâ e tocjâ pelicis, dincj, crepis, penis e plumis, cuars, di tancj animâi diferents. Midiant di domandis e di rispuestis, di analisis e di deduzions, o podarî capî cemût che a son fats e cemût che a vivin uciei, crostacis, moluscs, mamifars, retii.

## Obietîfs formatîfs

- \* Capî lis carateristichis principâls di vertebrâts e invertebrâts
- \* Ricognossi, tacant de osservazion di reperts, la difference tra animâi erbivars e carnivars
- \* Capî il concet di eterotermie e omeotermie
- \* Capî e spiegâ il significât di adattament e di evoluzion

In chest laboratori o vierzarî une serie di scjatulis cun dentri reperts (crani di mamifar, di uciel, pêl di farc, cuars, aseis, penis, e v.i.). Midiant de manipulazion e de osservazion, o varî di descrivî il gjenar di repert, par capî di cuâl animâl che al è. La ativitât e sarâ puartade indenant midiant di une serie di domandis (metodi encuire): “ce isal?”, “a ce covential?”...

La fase pratiche e previôt la realizazion di gadget. **Lis olmis dai animâi:** realizazion di olmis di cualchi animâl, creant dopo lis schedis che a riassumin la biologjie e la ecologjie di chei stes animâi.

scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât  
I e II an de scuele secundarie di secont grât



zoologjie  
ecologjie



## cualchi volte a tornin

i grancj carnivars in Friûl Vignesie Julie



**“Al jere une volte un lôf une vore trist...”. Sino sigûrs che e tachi propit cussì, cheste storie?** Ors, lincis, lôfs e siacai a tornin a popolâ cualchi zone de regjon Friûl Vignesie Julie. Scuvierzìn insiem chê altre muse de medaie, la version de flabe viodude cui voi di chescj predadôrs incredibii, par capîju miôr e par podê convivi cun lôr in maniere pacifiche.

### Obietîfs formatîfs

- \* Sensibilizâ sul teme de convivenca cui grancj carnivars
- \* Identificâ, in tiermins essenziâi, i rapuarts tra om e animâi in ambients cognossûts
- \* Cognossi la biologjie des speciis
- \* Imparâ cuâi che a son i compuartaments corets di vê in nature

La tutele dai grancj carnivars e je leade a strent a cemût e a trop che ju cognossin: svicinâ i adults di doman a chestis speciis al vûl dî butâ jù preconcepts e superstizions che di secui a aflizin animâi tant che lôfs, ors e lincis. O capirin il rûl che a àn tal ecosisteme. O cirarin di individuâ lis soluzions par superâ i conflits tra i grancj carnivars e l'om. La ativitât e cjape dentri une fase di brainstorming sul teme, la vision di cualchi filmât curt, la scolte di registrazions in nature e la manipulazion di reperts.

La fase pratiche e previôt la realizazion di gadget. **Ca la talpe:** ricostruzion di cualchi olme di carnivars europeans.

scuele primarie

scuele secondarie di prin grât

I e II an de scuele secondarie di secont grât



zoologjie  
ecologjie

## in chel altri sens

une esplorazion multisensoriâl



**Nasâ cu lis antenis, sintî cul cuarp, fivelâ cu lis talpis, viodi cu lis orelis... ma trop isal strani chest mont?** I animâi a àn disvilupadis formis diferentis di comunicazion e mûts singolârs di percepî il mont là che a vivin. O metarin ae prove i nestrîs sens, potenziant la nestre capacitât di scolte e di concentrazion!

### Obietîfs formatîfs

- \* Esplorâ il mont midiant dai cinc sens
- \* Cjapâ cussience de Realtât midiant di stimuli sensoriâi diferents
- \* Scuvierzi formis gnovis di comunicazion no verbâl

I animâi no comunichin dome midiant dai suns, ma a doprin ancje tantis altris strategjiis par scambiâsi informazions e par cognossi il spazi dulintor. O capirin trop diferentis che a son lis vôs dai animâi. O scoltarin suns cu lis orelis, ma ancje cu lis mans. O “cerçarìn” cualchi odôr, lassantsi puartâ dal nestrî olfat. O viodarin cu lis mans, cence doprâ i voi. Dute la ativitât e je basade su esperiencis sensoriâls semplicis che a smirin a fânus capî cemût che al sedi pussibil “doprâ miôr” lis capacitâts straordenariis che nus ufrissin i nestrîs sens.

III, IV e V an de scuele primarie

scuele secondarie di prin grât



zoologjie  
etologjie



# une buse te aghe

impat sociâl e ûs cussient des risorsis idrichis



Si cjate tal teren, tal aiâr, tal mangjâ, dentri dai animâi, dentri des plantis. **La aghe e je une risorse naturâl necessarie a cualsisedi creature che e vîf su la Tiere.** Di trope aghe ise dibisugne? Par ce robe doprîno la aghe? Ce caracteristichis aie la aghe potabile? La aghe e je une risorse rinovabile ma limitade, par vie dal ûs pôc sostignibil che a 'nt fâs l'om tal ambit di cjase, industriâl, e agricul.

## Obietîfs formatîfs

- \* Capî la impuartance de risorse aghe
- \* Analizâ i dâts internazionâi, nazionâi, locâi, su la gjestion de risorse aghe
- \* Identificâ tai compartaments individuâi il contribût di ognidun te soluzion dai problemis di duçj

Intun prin moment, o cirarî di incuadrâ la cuantitât e la distribuzion de aghe tal nestri planet e la sô impuartance pe vite su la Tiere, fermantsi ancje su lis diviersis aghis: aghe salade, aghe dolce, aghis internis, e v.i. O analizarî i ûs di cheste risorse a nivel globâl, locâl e personâl (consums leâts al nestri stîl di vite) e o verificarî l'impront idric di cualchi ogjet e di prodots di grant consum.

III, IV e V an de scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât



ecologjie

# invasions alienis

la biodiversitât e lis speciis invasivis



**Ce âno in comun un mussat tigre, une nutrie, une patate e la blave?** A son "aliens", ancje se no rivin cu la astronâf di un altri planet! O podarîn viodi e tocjâ animâi vîfs e reperts, intant che nus spiegaran ce che a son lis speciis alienis – vâl a dî, chês che a vivin intun teritori diferent dal lôr lûc di origjin – i dams che a provochin e cemût fâ par contignîlis.

## Obietîfs formatîfs

- \* Acuisî il significât di biodiversitât
- \* Analizâ lis consequencis de perturbazion di un ecosisteme
- \* Osservâ dal vîf cualchi specie vegjetâl e animâl aloctone
- \* Individuâ i compartaments corets che a coventin par agjî in maniere responsabile cuant che si comprin e/o che si gjestissin speciis aloctonis

Il teme des speciis alienis al à ricevude une vore di atenzion intai ultins agns: di fat, al è stât indicât tant che la seconde cause di pierdite di biodiversitât dal planet, cun consequencis pesantis a nivel ambientâl, economic e su la salût umane. O spiegarî cualis che a son lis "speciis alienis" e o 'nt cognosserî cualchidune invasive in mût particolâr. O capirî cemût che a son rivadis fin culi e cualis consequencis che a àn puartadis.

La fase pratiche e previôt la realizazion di gadget. **Lis buinis regulis:** par riassumi lis buinis azions che duçj o podîn meti in pratiche par contrastâ la introduzion incontrolade tal ambient. **Discuviarç l'intrûs:** costruzion di schedis indulà cumbinâ fotografiis cuntun test curt, fasint atenzion a cjatâ l'intrûs.

III, IV e V an de scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât  
I e II an de scuele secundarie di secont grât



zoologjie  
ecologjie



## sîs vot mil talpis

la ricjece cence fin dal “mont piçul”



### Chest microcosmi al è imens, altri che “micro”!

Il mont dai piçui invertebrâts al è cetant siôr di biodiversitât: formis e colôrs straordenaris, compartaments stranis che dispès a produsin in nô sentiments di repulsion. Chescj “incuintris svicinâts”, cu la pussibilitât di tocjâ insets tropicâi mugnestris e altris reperts biologjics, nus permetaran di rivalutâ lis nestrîs posizions su chest univiers in miniature.

#### Obietîfs formatîfs

- \* Ricognossi lis caracteristicis plui impuartantis dai invertebrâts
- \* Osservâ e manipulâ dal vîf cualchi specie di invertebrât
- \* Individuâ lis parts anatomichis principâls dal cuarp di un inset
- \* Rifletî sul significât di forme e funzion
- \* Distingui diviersis modalitâts di locomozion

La ativitât e sarâ puartade indenant di un entomologic che midiant de osservazion direte al rimarcârà lis diferencis tra un gri e un ragn, un centpîts e un coleotar... O frontarin temis tant che il dimorfisim sessuâl (*i masclis sono diferents des feminis?*), il mimetisim (*une strategjie vincente?*), la locomozion (*parcè cualchi animâl strissial, cjaminial, saltial o svolial?*).

La fase pratiche e previôt la realizazion di gadget. **Il popup de pavee:** creazion di un gadget tridimensionâl che al rapresente il cicli di vite di un inset. **La vite intun plat:** raprezentazion dal cicli de pavee cul ûs di paste alimentâr di formis diviersis. **Paveis di cjarte:** realizazion di une pavee cun cartoncin e fermecampion.

III, IV e V an de scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât  
I e II an de scuele secundarie di secont grât



zoologjie  
ecologjie

## storiis di aghe

il Tiliment al conte i agns e i milenis



### Cuale saghe milenarie puedial contânus un clap cjapât sù su la spuinde dal flum? Ce storiis emozionantis puedial disvelânus un vencjâr?

Cjaminant insiemi dilunc l'ôr dal Tiliment, si fasarin contâ dal “Re dai flums alpins” la sô lungje storie, fate di animâi che li a bevin e a nadin, di plantis dislidrisadis e puartadis a val, di crets fruçonâts e di glaçs domâts planc a planc... di oms che lu cjalin cori, de rive.

#### Obietîfs formatîfs

- \* Viodi lis consequencis dai events gjeologjics su la morfologjie dal teritori
- \* Capî la impuartance de risorse aghe
- \* Distingui il paisaç naturâl dal paisaç costruît
- \* Cognossi cualchi specie vegjetâl e animâl
- \* Esegui cualchi sempliç rilêf e cjapâ sù dâts su la temperadure e sul pH de aghe
- \* Atribuî un non a diviers gjenars di claps

Si trate di une escursion tal ambient ae discuierte di un dai flums alpins europeans plui impuartants, il Tiliment. Si “imerzarin” tal so ecosisteme fluviâl, fat di piçui boscuts, materàs di gravis, ansis, meandris e canâi instreçâts. O analizarin cualchi parametri chimic, fisic e biologjic di un cors di aghe. O tratarin temis tant che la gjeomorfologjie regionâl, la ecologjie fluviâl e i rapuarts tra om e ambient.

scuele primarie  
scuele secundarie di prin grât  
I e II an de scuele secundarie di secont grât



zoologjie, ecologjie,  
botaniche, gjeologjie,  
gjeografie



# oms e lâts

il Lât di Cjavaç e la vite dulintor



## L'om e la nature si influencin un cul altri.

Cjaminant ator dal lât, o cirarìn di discuvierzi i indizis dai cambiaments tal paisaç realizâts dal om e la grandiose opare de nature sul nestri teritori. O impararìn curiositâts sui animâi che a vivin il lât, o scuvierzarìn plantis che a nassin spontaniis e altris esotichis che a son rivadis di paîs lontans.

### Obietîfs formatîfs

- \* Ricognossi olmis dal passât gjeologic
- \* Descrivi un ambient metintlu in relazion cu la ativitât umane
- \* Capî la impuartance de aghe tant che risorse
- \* Cognossi speciis vegjetâls e animâls

Il percors che o fasarìn cun cheste jessude tal ambient si disglagne dilunc lis rivis tranquilis dal Lât di Cjavaç (cognossût ancje tant che "Lât dai Trê Comuns") che al è il bacin idric naturâl plui grant dal Friûl Vignesie Julie. Dilunc la zirade, si resonarà su la evoluzion gjeologjiche de aree, sul ecosisteme lacustri, sul teme dal paisaç naturâl e dal paisaç costruît, viodint cemût che lis ativitâts umanis a modifichin l'ambient e cemût che di bande lôr i events naturâi a influissin su la nestre vite. O sierarìn la esperience cun moments dedicâts al zûc e a contâ i mîts e lis liendis leadis al bosc.

scuele primarie

scuele secondarie di prin grât

I e II an de scuele secondarie di secont grât



3h

zoologjie, ecologjie,  
botaniche, gjeologjie,  
storie, gjeografie

# il segret dal lât pierdût

la storie naturâl dal Lât Minisini



**Sêso prontos a viazâ tal timp?** Intant di cheste escursion al lât Minisini o passarìn in rassegne la storie gjeologjiche de plane furlane, o podarìn schiâ sul glaçâr Tilaventin o nadâ tal lât grandonon de plane tra Glemone e Osôf. O larìn daûr des caravanis che a passavin fûr pe plane e o sarìn i soldâts che a vivevin tal fuart di Monte Ercole. O cirarìn di capî lis maraveis naturâls di cheste aree protete e cemût che l'om al pues gjestîle par difindile.

### Obietîfs formatîfs

- \* Cognossi i events gjeologjics principâi che àn interessade la region
- \* Capî la definizion di ambient naturâl e di aree protete
- \* Identificâ in tiermins essenziâi i rapuarts tra om, animâi e vegjetâi intun ambient cognossût
- \* Discuvierzi i events storics locâi principâi

Il Sît di Interès Comunitari (SIC) "Lât Minisini e Riu Blancs" al è indotât di une impuartance rilevante par vie dal paisaç e de nature. La escursion in chest teritori nus permetarà di integrâ nozioni di gjeologjie, ecologjie, storie e tradizion locâl. Si interogarìn su ce che e je une aree protete, su cual che al è il rûl dal om te conservazion de nature, e o rifletarìn su la evoluzion naturâl dai bacins lacustris. In fin, la visite al Fuart di Monte Ercole, fat sù intant dal prin conflit mondiâl, nus permetarà une digression storiche sui events belics te region.

scuele primarie

scuele secondarie di prin grât

I e II an de scuele secondarie di secont grât



3h

zoologjie, ecologjie,  
botaniche, gjeologjie,  
storie, gjeografie



# il mont intun flum

e cor la aghe e e cor la vite, dilunc il flum



**Un flum nol è dome aghe, ma al è ancje un ecosisteme complès siôr di biodiversità animâl e vegjetâl.** Un flum al cree e cualchi volte al distrûç il paisaç ator di se midiant de erosion, dal traspuart, de deposizion, des esondazions. Un flum al separe e al unìs int e citâts. O scuvierzarìn ce che la aghe e puarte cun se: lis consequencis, i vantaçs, i problemis dâts dal cori indurant a val.

O provarìn intant a capî ce che al è un flum, cemût che al è fat, ce origin che al à e cualis che a son lis sôs carateristichis (fase 1). Po dopo, o visitarìn il Tiliment che, pal so stât di conservazion, al è considerât il flum plui “naturâl” de Europe (fase 2). La esperience si sierarà cuntune fase pratiche che e consist intun laboratori di sielzi tra chei elencâts culi sot (fase 3).

*Fâ il sienzîat par une dì, midiant ativitâts semplicis e concretis, al è dal sigûr la maniere miôr par svicinâsi ae science, massime cuant che il risultât al è inspietât o spetacolâr!*

Laboratori 1

## **Chimiche e fisiche de aghe**

Al è un percors basât su esperiments che a permetin di studiâ fenomens e midiant di chei rivâ a capî miôr lis carateristichis chimichis e fisichis de aghe. La chimiche e la fisiche nus permetin di capî il “parcè” di tancj fenomens, ancje se a un prin impat a spaventin pe complessità e pe necessitât di astrazion e di resonament che a domandin.

## **Obietîfs formatîfs**

- \* Cognossi i principâi events gjeologjics che a àn interessade la region
- \* Capî la impuartance de risorse aghe
- \* Distingui il paisaç naturâl dal paisaç costruît
- \* Colegâ lis carateristichis dai organismis animâi e vegjetâi cu lis cundizions e lis carateristichis ambientâls
- \* Esegui cualchi sempliç rilêf e cjapâ sù dâts su la temperadure e sul pH de aghe

Laboratori 2

## **Aghe e teren**

Il teren al è la part plui superficial de croste terrestre. Al è fat di materiâl inorganic di diverse granulometrie, derivât massime de frantumazion dal cret mari li che e je poiade la croste. Al conten ancje sostancis organichis, tant che vegjetâi e animâi muarts e colâts par tiere, decomponûts e trasformâts in minerâi e humus. Tal teren, in fin, a son presints ancje aghe e aiar, contignûts tai spazis vueits (porositâts). A esistin terens divers che a àn carateristichis diferentis (glereôs, savalonôs, arzilôs): o fasarìn une serie di esperiments su la permeabilitât e la capilaritât di un teren e su la sedimentazion des diversis componentis che lu constituissin.

Cheste ativitât e je duncje componude di fasis distintis (intune des polsis al è pussibil organizâ il gustâ) :

- \* Aprofondiment: 1 ore
- \* Laboratori: 1 ore
- \* Escursion: 2 oris e mieze

**III, IV e V an de scuele primarie  
scuele secondarie di prin grât**



**zoologjie, ecologjie, botaniche,  
gjeologjie, gjeografie**





**istruzions**  
pal ûs











### **Fassis di etât**

Lis propuestis didatichis de Cjase des Paveis a son indicadis par scuelis di grât diferent, de scuele primarie fin ae scuele secundarie di secont grât. Fevele pûr cui nestrîs operadôrs al telefon, parcè che une vore des ativâtis a puedin jessi taradis pes diversis fassis di etât, o pûr integradis cun laboratoris e cun ativâtis pratichis specifichis.

Dai 3 ai 18 agns, frutis e fruts, fantaçutis e fantaçuts a son i benvignûts te Cjase des Paveis, parcè che lôr a son il public che o vin plui a cûr.

### **Disabilitâts**

Tal câs di disabilitâts, e pues jessi concuardade cui nestrîs operadôrs cualchi ativât specifiche (cualchidune des nestrîs ativâtis e pues jessi proponude ançe a personis cun diviers gjenars di disabilitâts ma al covente capî ben la tipologjie di disabilitât, la gravitât di chê, la omogeneitât dai components dal grup, e vie indenant).

### **Gustâ**

O vin grancj spazis a sotet fûr de Cjase des Paveis, furnîts cun taulis e bancjis, pe soste o pal gustâ al sac.

Al è ançe pussibil prenotâ il gustâ preparât dal personâl dal chiosc. O podarês consumâ di un past cjalt a un sempliç panin e bibite. Domandait informazions ai operadôrs, se us pues interessâ.







# timps e tarifis

titul	durade	gjenar	cost x scuelâr
<b>visitis</b>			
<b>Lis paveis a scuele</b>	1:00 1:15	[fase 1] aprofondiment + macakit [fase 2] sidreris	€ 10,00 *
<b>Un planet di paveis</b>	1:15	sidreris	€ 7,50
<b>La vite straordinarie di Rosa e Emilio</b>	1:15	animazion + sidreris	€ 7,50
<b>Vuê o jeri une pavee</b>	1:30	animazion + sidreris	€ 8,00
<b>laboratoris</b>			
<b>Loco moto</b>	1:00	laboratori	€ 1,50
<b>La vite segrete des plantis</b>	1:30	laboratori + pratiche	€ 2,00
<b>Vues penis pël plumis</b>	1:30	laboratori + pratiche	€ 2,00
<b>Cualchi volte a tornin</b>	1:30	aprofondiment + laboratori + pratiche	€ 2,00
<b>In chel altri sens</b>	1:30	laboratori	€ 2,00
<b>Une buse te aghe</b>	1:00	aprofondiment + laboratori	€ 1,50
<b>Invasions alienis</b>	1:30	laboratori + pratiche	€ 2,00
<b>Sîs vot mil talpis</b>	1:30	laboratori + pratiche	€ 2,00
<b>jessudis</b>			
<b>Storiis di aghe</b>	3:00	escursion	€ 7,00
<b>Oms e lâts</b>	3:00	escursion	€ 7,00
<b>Il segret dal lât pierdût</b>	3:00	escursion	€ 7,00
<b>Il mont intun flum</b>	4:30	aprofondiment + laboratori + escursion	€ 12,00

\* Si à di zontâ il cost par rivâ te sede de scuele, partint di Bordan

prenotazions

Clame il numar **0432 1636175**

o scrîf ae email  
**didattica@bordanofarfalle.it**

I nestrîs operadôrs ti judaran cun dutis lis spiegazions che ti coventin.

Une volte fissade une date pe tô visite, tu varâs di compilâ il modul che ti mandarîm o che tu cjatarâs sul sît web, e mandânsul vie fax o vie email di mût di confermâle.

Il paiament al podarà jessi fat in contants te zornade de visite, o pûr cuntun bonific bancjari anticipât.











# dulà



La Cjase des Paveis si cjate juste jentrant tal paîs di **BORDAN, in vie Canada 5.**

De jessude autostradâl di Glemone-Osôf lait bande Nord (Vençon, Tarvis).

Dopo pocs minûts, zirait a man çampe viers Bordan, Cjavaç, Trasaghis (o cjatais ancje lis indicazions pe "Cjase des Paveis"). Une volte passât il puint sul Tilen, zirait a man drete viers Bordan.

# cuant

La Cjase des Paveis e je vierte ogni dì **dal prin di Març ai 31 di Otubar.**

dal lunis al vinars 9.00 - 18.00

sabide, domenie e dîs di fieste 9.00 - 19.00







**casa delle farfalle**  
di Bordano



Farfalle nella testa 2015  
[www.farfallenellatesta.it](http://www.farfallenellatesta.it)